

Luis Gastaldi

Médico Cirujano Partero

Calle Sarandí frente a la Plaza Principal. Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lugo César

Herrador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Batlle. Sarandí del Yi

Año IV

Sarandí del Yi, Noviembre 11 de 1933

Núm. 168

## La reorganización de la Banda de Música

La supresión de la contribución municipal al sostenimiento de nuestra Banda Popular, medida «económica» que sólo alcanzó a Sarandí del Yi, ya que en la capital departamental mantéñese en el presupuesto de la Intendencia un rubro mucho más elevado, con el mismo fin, significó para el discreto conjunto del maestro Obelar la extensión del correspondiente certificado de defunción.

Oportunamente sugerimos a la Comisión de Fomento Regional la idea de encargarse de la reorganización de nuestra Banda Popular, ya que la colaboración de un buen conjunto musical será de imprescindible necesidad para el mayor brillo de las fiestas populares a que deberá abocarse próximamente nuestra localidad.

Nada se ha dispuesto, sin embargo, permaneciendo todos cruzados de brazos ante la triste realidad de los hechos.

Para la fiesta deportivo-social realizada el domingo en la Plaza de Deportes, tuvo que recurrirse a la Banda de Música del «Circo Río Branco», que desinteresadamente prestó su concurso. Con este motivo hemos conversado con algunos de sus integrantes, quiénes nos han manifestado que estarían dispuestos a radicarse en Sarandí del Yi, siempre, claro está, que se les brinde el apoyo y la oportunidad de reorganizar a nuestra Banda.

Aceptemos pués complacidos el ofrecimiento de los mismos y vayamos sin pérdida de tiempo a la reorganización total del disuelto conjunto popular.

En este sentido hacemos una nueva exhortación a nuestra ya precitada Comisión de Fomento.

## El desbarajuste de las jubilaciones

Es sencillamente alarmante el cariz que está tomando el problema de la jubilación de los ricos, de los jóvenes y de los profesionales, problema que ofrece un espectáculo indigno de un pueblo laborioso que se vé condenado a trabajar para que unos cuantos Zánganos cobren grandes mesadas por no haber hecho nada durante su actuación en la política gubernamental.

Es ya enorme el porcentaje de políticos de todos los papeles que se han jubilado con dos, tres y cuatro mil pesos anuales, y enorme la cantidad que esperan en la puerta de las cajas de Jubilaciones el momento de hacer efectivo el cobro de sus buenas mesadas, como si se tratara del más humilde obrero que necesita de ese dinero para la subsistencia de su hogar.

Pero lo más curioso del caso y que subleva al espíritu más indiferente, es que esos señores la mayoría de ellos son estancieros, industriales, abogados, médicos, farmacéuticos, odontólogos, comerciantes, grandes propietarios, fuertes accionistas de diversas empresas y otras profesiones que dan buenas ganancias, capaces para dar subsistencia a una cantidad de familias. Interesante es manifestar que

esos buenos señores no llegan a la edad reclamada para jubilarse y en plena edad viril se retiran a cuarteles de invierno, ofreciéndose casos como los de Juan C. Anfusso, César Miranda, Oribe Coronel de 34 y 35 años de edad respectivamente; otros como Raúl Jude y Washington Paullier de 40 y 42 años, todos ellos

con profesiones lucrativas y grandes propietarios, jubilados con \$ 3.600 anuales, lo que expone el desbarajuste de los dineros públicos distruídos a diestra y siniestra a espaldas del pueblo.

Y para que nuestra palabra tenga verdadera autoridad moral damos al público la siguiente lista:

Eduardo Bastos \$ 3.521.49, Lorenzo Carnelli \$ 2.400.00, César Miranda \$ 3.600.00, Mateo Legnani \$ 2.269.04, Washington Paullier \$ 3.600.00, Andrés Romero \$ 2.680.14, César Rossi \$ 3.600.00, Carlos Bellini Hernández \$ 3.600.00, M. Oribe Coronel \$ 1.899.39, Juan M. Lago \$ 2.080.64, Nicolás Melogno \$ 9.43.09, Antonio Pintos Curbelo \$ 1.131.45, Ricardo Cossio \$ 3.600.00, Orlando P. Sierra \$ 3.600.00, Juan C. Anfusso \$ 1.584.86, Julio Piedeferrí \$ 2.050.00, Simón B. Amighetti \$ 3.600.00, Edison Camacho \$ 1.361.41, L. Enrique Andreoli \$ 3.085.74, Basilio Muñoz \$ 3.092.19, Eduardo Giménez de Aréchaga \$ 3.600.00, Francisco Schinca \$ 3.841.60, Eduardo A. Alvarez \$ 3.488.98, Leandro Barboza \$ 2.226.60, Isidro P. de Vidal \$ 2.559.01, Bautista Lasgoity \$ 3.942.22, Washington Barbot \$ 1.631.15, Modesto Etchepare \$ 2.732.07, Febrino L. Vianna \$ 3.222.79, Enrique A. Bonomi \$ 3.149.16, César U. Olivera \$ 3.600.00, Rogelio Dufour \$ 3.578.18, Carlos T. Gamba \$ 3.729.29, Tomás Berreta \$ 2.640.00, Andrés M. Trueba \$ 2.628.00. Suma total \$ 99.908.49.

Quiero decir que 35 señores que no han hecho en su vida nada más que ganar dinero con sus profesiones, cuestan

a la nación uruguaya nada menos que cien mil pesos anuales, que son sacados de las espaldas de los trabajadores, impuesto por el Standard maldito que, desde los frigoríficos, aduanas, fábricas y talleres oprimen a las eternas abejas mantenadoras de zánganos colmenares. Y esa es la marcha de la pobre nación uruguaya, hacia el caos, en camino de la bancarrota, navegando en un proceloso océano donde los tiburones mantienen una lucha a muerte por el mejor bocado a espaldas del naufragio que han provocado por satisfacer su insaciable hambre fantagüélica.

Mientras tanto el pueblo, el pobre pueblo que lo soporta todo, continúa debatiéndose en la miseria, hambriento, desarropado, viendo como único horizonte la crisis que se agudiza, sombríos nubarrones que obscurecen el firmamento de la patria del Blandengue ilustre, sin que ninguno de los varones orientales se sienta capaz de identificarse con su pueblo, de alma como corresponde a los que se sienten superiores!

Mauricio Obelar (hijo)

## La situación actual

No juzgo a nadie en particular, pero sí, a todos en general--todo, en el cual también estoy yo--el rebaño humano, lo que se dice, la sociedad, la civilización, el progreso de la humanidad; pero, digamos progreso que sólo se nota más bien en lo físico-material como único beneficio común y repartido proporcionalmente a la medida de nuestros esfuerzos individuales, del cual surgen los ricos y los pobres, los hombres voluntarios y los involuntarios, los capaces de mandar hacer y los que obedecen de una o de otra manera al mandato, por sus conveniencias o sus necesidades y por eso, en ésto van incluidos los que se llaman patrones y obreros, medio de la vida societaria para el trabajo y su disciplina moral, social y económica y por ende política, justificándose así, lo que es el Estado y la autoridad, que hayamos aceptado para el buen orden, nuestras libertades y la justicia como producto de nuestra inteligencia y mentalidad racional.

Sin embargo: parecería indispensablemente necesario al haber mezclado tantas palabras, aún exactamente definidas, los ricos, los pobres, los voluntarios, los capaces, los patrones, los obreros, el Estado, la autoridad, la justicia, la libertad, el orden, la inteligencia, la mentalidad y la racionalidad.

## LA PALABRA BUENA

### Transcribimos:

«El periodismo y el arte—cuando honestamente se practican—tienen un mismo origen de vida: El ideal.

Por eso—periodista y artista—son hermanos de pan y compañeros de camino.

El artista vive esclavo de su arte, pulsando en su espíritu la vibración sonora de una nota o el encanto tenue de una poesía. Es el misionero de la armonía.

El periodista vive esclavo de una inquietud; buscando en el ritmo afiebrado de los hombres y de los hechos la emoción que ponga un rayo de luz en las almas, moldeando con su pluma incansable la trascendencia de esas cosas que parecen intranscendentales, dando forma a las ideas y belleza a lo rutinario, haciendo de la palabra un culto y del ideal una religión. Es un poeta de la vida que cotidianamente pone la emoción de un poema en las letras más simples.

Ambos trabajan para el mundo, ambos son sus esclavos.

El artista labora para regalar a los espíritus armonía y paz espiritual. El periodista para entregar a la voracidad insaciable de los hombres sus propias vidas y sus propios hechos vistos a través de un lente leal, amplio, sincero y para darles luz, mucha luz y horizontes más amplios y claros.

Y son compañeros de pan porque amasan con las mismas lágrimas el cotidiano bocado y porque en sus mesas—siempre blancas y ligeras—está latente la eterna amenaza de que la cuerda sonora—voz o pensamiento, música o pluma—se rompa en el chocar de una nota mortal o en la crisis de una idea, oscureciendo el cerebro afiebrado.

Compañeros del camino—porque siendo él corto y duro—tienen siempre un mismo punto final: El olvido y la ingratitud.»

**Fabián Arocena**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó,  
entre Giró y Pereira.

Sarandi del Yi

nas y si sólo por nuestras arbitrariedades!

Donde están los hombres guías, capaces de organizar una colectividad verdadera para la acción por el entendimiento común, pero sustancial por su programa determinado y preciso para las necesidades todas del momento actual?

Nosotros también vivimos sin saber para qué y eso que nos hemos vanagloriado de nuestra República; sin constitución, sin leyes, y por nuestra propia culpa,—la de todos—porque la Dictadura es un efecto de todo lo que he dejado expuesto antes: nuestra propia inconsciencia de los hombres y las cosas.

Fray Gerundio

**Oficinas Públicas**

Banco de la República: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 15 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 9 a 12 y de 14 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 15 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

dad, un capítulo aparte para la explicación de cada una de ellas, dado que, cada uno de nosotros demostramos tener un concepto distinto y por lo tanto, hemos dividido nuestro mundo social en gremios, agrupaciones por diferentes de seos, por escuela de sabiduría o simplemente doctrinario por ideales y aspiraciones colectivas, como partidos en acción política para lo que deseamos como Estado, Monarquía o República; Gobierno del Príncipe o del Pueblo.

Desde los comienzos de la historia Universal, por estos motivos constitucionales, ha vivido y sigue viviendo la humanidad, en un continuo mareo de lucha, que se llama nacionalismo y opinión pública, con la que dice establecerse para aquello como resultado del acto electoral entre la mayoría y la minoría. Otro problema que también le sería conveniente un capítulo aparte, definiendo con propiedad esas dos entidades, para su mejor interpretación, por lo que pudiéramos acordar como beneficios generales, por las razones de Estado y para su moral-social-político y económico, ejercitado, no sólo con una clase de disciplina, sino también con la de los otros factores, con idearios, para el mejor entendimiento y aplicación de las doctrinas que determinan las escuelas y nos conducen a nosotros como hombres y como ciudadanos, pero entonces razonando y no confundidos como simples sujetos rebañegos, incapaces de saber lo que pedimos ni lo que deseamos para nuestro bienestar.

Observando con imparcialidad la situación política del mundo entero, permítaseme exponer con franqueza que el malestar que se nota es de la misma índole en todos los países.

Mandarines y pedantes, enciclopedistas personalísimos en la acción, es lo que se ve y todos por la misma causa de sus políticos sin distinción de colores ni denominaciones sectarias, centristas, izquierdistas y derechistas, en que cada sujeto lleva también un programa propio personalísimo, porque no existe una cohesión de grupo, como disciplina mental de interpretación común para la lucha de oposición leal, justicia, según el tiempo en que se vive y el espacio que ocupa ese Estado, Nación, Monarquía, República.

Pero yo sé que existe un sistema político que se denomina «La Anarquía»,—o nosotros lo viyimos sin sus doctri-

**A V I S O**

Cúmpleme llevar a conocimiento de mi estimada clientela y del público en general, que he sido designado AGENTE COMERCIAL entre las estaciones CENTRAL, CAPILLA DEL SAUCE Y SARANDI DEL YI, Línea Ferro-Carril del Estado.

Los conocimientos deberán llenarse en las mismas condiciones que se hace actualmente con las consignaciones de las Estaciones Mansavillagra y Cerro Chato, o sea llevar por JUSTO MICHELENA.

Al informar al público de esta nueva representación quedo completamente a las órdenes por cualquier queja, reclamo, etc. que se deseé hacer en las estaciones citadas.

Sarandi del Yi.

JUSTO MICHELENA.

**SE VENDEN**

dos camiones Chevrolet modelo 1929 y 50, seis cilindros, en muy buen estado y con trabajo.

Tratar con su dueño Félix Nosiglia. Colonia «La Palma»

**Farmacia "Núñez"**

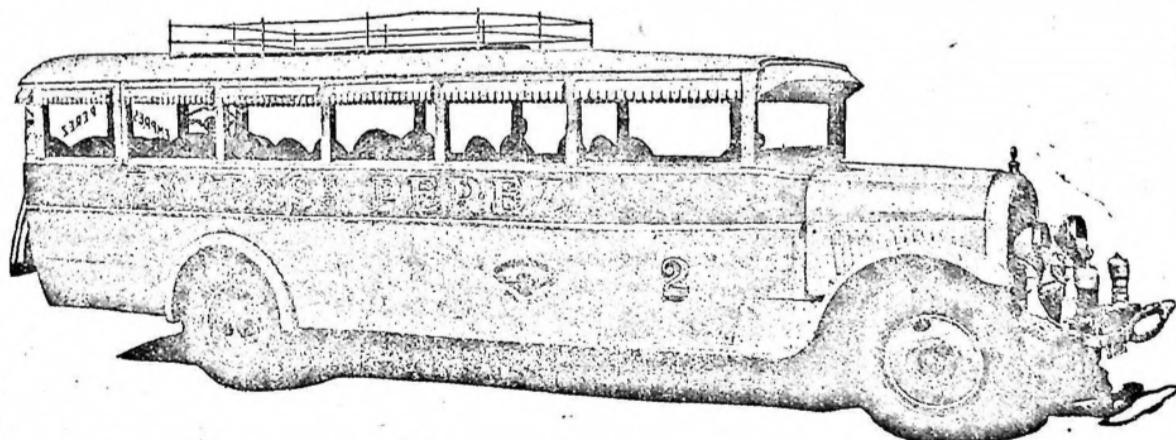
= D E =  
**Carlos A. Núñez**

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguipé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandi del Yi.

**EMPRESA PEREZ**

**Montevideo - Florida - Sarandi del Yi**

**Servicio de Omnibus en combinación con el Ferrocarril del Estado.**

**Pasajes - Encomiendas - Comisiones.**

**PIDA INFORMES al Representante en Sarandi del Yi señor JOSE MIR en el Hotel Olguín.**

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO



## DEPORTES

## La disputa de la Copa "Café Libertad"

Los que suscriben,—Carlos J. Brunet por el Club Racing, J. Roberto Berbejillo por el Club Libertad, Rafael Rizzo por el Club Nacional y Julián A. Astiazarán por el Club Wanderers, el primero de Capilla del Sauce y los restantes de esta localidad,—han convenido la realización de un campeonato de Football en las condiciones siguientes:

a) Entre las cuatro entidades nombradas se disputará la Copa «Libertad» donada por el propietario del Café del mismo nombre Sr. Gilberto V. Nogueira.

Los partidos tendrán el carácter de eliminatorios, rigiéndose por las reglamentaciones vigentes en la Liga Uruguaya de Football en lo que son aplicables dentro del campo de juego.

La conquista de este campeonato sólo da derecho al equipo ganador de poseer el trofeo hasta la próxima temporada de 1934, fecha en que su disputa se reglamentará definitivamente.

b) Los partidos reglamentarios se disputarán a razón de uno por domingo, a partir del próximo 12 del corriente, debiendo iniciarse a la hora 16, con un cuarto de hora de tolerancia como máximo.

c) La única autoridad con facultades para fallar los resultados de los diversos partidos, dentro y fuera de los campos de juego, será el Referee que se nombrará de común acuerdo entre los delegados de los Clubs interesados en cada caso.

d) Los delegados de cada Club, antes iniciarse la disputa del campeonato, presentarán una lista de jugadores hasta el número de 18 los que, una vez aprobada aquella, serán los únicos habilitados para defender cada institución durante el total desarrollo del torneo.

e) Los diversos equipos tienen la obligación de presentar una pelota reglamentaria quedando a elección del Referee la elección de la que se usará en cada caso.

f) Una vez cubiertos los diversos gastos de field, (alquiler de cancha, gastos de recaudación, etc.) el saldo de las entradas vendidas se repartirá, por partes iguales, entre las cuatro instituciones participantes.

Para constancia se firma la presente en Sarandí del Yi a 8 de Noviembre de 1933.—Rafael P. Rizzo, C. J. Brunet, J. R. Berbejillo, Julián A. Astiazarán.

## El festival del domingo en la Plaza de Deportes

Como lo anunciamos en nuestra edición anterior, se realizó el pasado domingo en nuestra Plaza de Deportes un interesante festival deportivo en celebración del «Día de la Educación Física».

Un día en extremo hermoso contribuyó a dar mayor lucidez a los diversos números del programa, que se cumplió en todas sus partes con el más amplio éxito.

Numerosísimo público llenó las distintas secciones de la Plaza, premiando con nutridos aplausos la labor de directores y dirigidos.

A continuación damos el programa desarrollado y resultados obtenidos:

1.º—Himno Nacional, cantado por los niños de las Escuelas de la Villa, dirigidos por el Director de la Plaza.

2.º—Gimnasia de conjunto, por 200 niñas y niños, dirigidos por el Director de la Plaza.

3.º—Partido de Volley-Ball entre los teams de Talleres y Wanderers. Vencedor Talleres.

4.º—Partido de Volley-Ball entre niñas y niños. Vencedores los niños.

5.º—Ejercicios con bárras, por un grupo de niñas, dirigidas por la Maestra de la Plaza.

6.º—Saltos: largo, alto y con

garrocha, por niños de la Plaza.

7.º—El tejido de la bandera, por un grupo de niñas de la Escuela de 2.º Grado N.º 5.

8.º—Partido de Volley-Ball entre los teams del Liceo y Wanderers. Vencedor Wanderers.

9.º—Carrera de posta entre niñas y niños, sustituyendo los bastones con ramos de flores. Vencieron las niñas.

10.º—Carrera de 400 metros llanos. Vencedor Rogelio Márquez.

## La representación de los clubs en el Campeonato «Café Libertad»

De acuerdo con la cláusula cuarta del Reglamento especial por el que se regirá el Campeonato «Café Libertad», a realizarse en esta localidad, los clubs participantes han inscrito los siguientes conjuntos de jugadores:

WANDERERS: Luis Casas, Arturo Vidal, Modesto González, Alberto Almandoz, José M. Sosa, Antonio Techera, Eugenio Ríos, Juan C. Aguerro, Olegario Aparicio, Eulalio Aparicio, Emilio Silvera, José M. Ferriso, Rogelio Márquez, Juan Montano, Eulogio Muraña, Bautista Fernández, Cándido Torres y Alberto Arévalo.

RACING: Luis A. Quintana, Conrado Deleón, Rafael Cerchi (hijo), Constancio Carreño, Conrado Berrospe, Aparicio Mier, Basilio Vidal, Everildo Acevedo, Manuel F. Mier, Santiago Acevedo, Victor Mier, José Reyes, Pedro Sosa, Enrique López (hijo), Gervasio Techera, Juan Fachelli, Manuel Garat y Juan R. Deleón.

LIBERTAD: Ireneo J. López, Esteban Rodríguez, Angel Corte, Ramón Marotta, Fernando Cortés (hijo), Antonio Pisano, Ramón Baiz, Domingo Varela, Pedro Vidarte, Pedro González, Ernesto López, Pablo F. Machado, Tomás Ayagüer Crosa, José D. Veloz, Nelson Sambucetti, Isaías D. Corte, Arturo R. Duyos y Brígido T. Rivero.

NACIONAL: Naceonofre Piedrabuena, Martín Almandoz, Angel Casavieja, Hipólito Fernández, Victorio Milán, J. Cordeiro, Carmelo Fernández, Macario R. Videla, Abelardo Fernández, Arquímedes Sosa, Gilberto M. Goyén, Jacinto Gómez, A. Casalá, Alberto Martínez, Salvador Manchini (hijo), Pedro Finamore, Francisco A. Artigas y P. Duarte.

## Nacional 2 Libertad I

Frente a los tricolores, los albos se adjudicaron el pasa-

do domingo una nueva victoria.

El match fué pobre en jugadas de interés, actuando la mayoría de los jugadores con marcado desgano.

El score final arrojó dos tantos a uno a favor de los albos.

## Wanderers y Libertad jugarán mañana

De acuerdo con el fixture que regirá la disputa del Campeonato Café Libertad, realizarán mañana la primera eliminatoria los teams representativos de tricolores y bohemios.

El cotejo de los viejos rivales ha despertado general expectativa entre nuestros aficionados, que se aprestan a presenciar un encuentro sumamente reñido y pleno de incidencias interesantes.

A juzgar por las anteriores actuaciones de los dos teams en pugna, Wanderers tendrá en esta oportunidad las mayores probabilidades de éxito, sin que ello quiera decir que los tricolores no sean capaces de inclinar también el tanteador a su favor.

El match se realizará en el field de los bohemios y será arbitrado por el señor José M. Munilla González.

## Cecilio I. Manchini

En la Capital, donde había sido trasladado para su debida asistencia, falleció el último domingo el excelente y correcto defensor de Libertad con cuyo nombre epigrafiamos estas líneas.

Un mal sumamente rebelde a la ciencia aniquiló en pocos días su organismo joven y vigoroso, llevándolo a la tumba en plena juventud, cuando por las múltiples esperanzas que le sonreían se vinculaba más estrechamente a la existencia.

Significa su prematura desaparición para el Club de sus afectos y para el deporte de la Villa en general una pérdida verdaderamente irreparable, puesto que Manchini constituyó el prototipo del jugador correcto e inteligente, dispuesto siempre a rendir el máximo en defensa de sus colores, pero con altura y nobleza como cuadra a los campeones de verdad.

## Paz en su tumba.

Las Directivas de los clubs Wanderers y Libertad se han cambiado, con este motivo, las siguientes notas:

Sarandí del Yi, Noviembre 6 de 1933.

Mr. Presidente del «Club Libertad de Football»

Don J. Roberto Berbejillo.

De nuestra consideración y estima:

La Comisión Directiva del «Wanderers F. C.» impuesta del fallecimiento del jugador Cecilio I. Manchini, co-

recto defensor de vuestra enseña, lamenta profundamente tan prematura pérdida, porque Manchini constituyó, dentro de los campos de juego, el tipo clásico de deportista que es necesario estimular para el bien del propio deporte: un defensor ardoroso de sus colores dentro de un marco de lealtad y corrección inalterables.

Significan pues estas líneas, a la vez que un homenaje merecido al caballeresco adversario y amigo caído en plena primavera, un testimonio de nuestro compañerismo en el dolor para la institución que tuvo el honor de contarlo en sus filas.

Saludamos al Sr. Presidente y demás miembros de Directiva con el arecio de siempre.—Julián A. Astiazarán, Presidente; Tomás Silveira, Secretario.

Sarandí del Yi, Noviembre 10 de 1933.

Señor Presidente del «Club A. Wanderers»

Ing. Julián A. Astiazarán. Presente.

Muy señor nuestro:

Cumplenos hacer llegar hasta la Institución de su digna presidencia el profundo agradecimiento del Club de nuestra representación por las manifestaciones de condolencia expresadas en vuestra atenta nota de fecha 6 del actual, con motivo del prematuro fallecimiento de nuestro querido e inolvidable compañero Cecilio I. Manchini.

Libertad, profundamente herido por ese fallo brutal del destino, sólo tiene palabras de profunda gratitud para el prestigioso Club albi-negro por este noble gesto de hermano, que contribuirá a reafirmar en el futuro la inalterable amistad que nos une.

Saludamos a Ud. muy atte.—J. R. Berbejillo, Presidente; J. L. Pons, Secretario.

# NOTAS RURALES

## EL CULTIVO DE LAS HORTALIZAS

### Breves instrucciones para su cultivo

Encontrándose en la época más propicia para la siembra de las hortalizas, recomendamos a nuestros lectores las siguientes breves instrucciones que deberán tenerse muy en cuenta:

**División de la huerta.**—El terreno destinado a la huerta, se dividirá en dos partes: una para almácigas y otra para trasplantes. La parte destinada a almácigas quedará lo más cerca posible del pozo o tanque de agua y se dividirá en canteros no mayores de 1.20 metros de ancho por el largo necesario; se abonan los canteros con estiércol de caballo bien descompuesto y se puentea a fondo, mezclando perfectamente el estiércol con la tierra y deshaciendo muy bien los terrones. Luego, con el rastrillo, se nivea muy bien, dejando la tierra perfectamente pulverizada.

La parte destinada a los trasplantes y siembras de asiento, se dividirá también en canteros algo más anchos que los anteriores, los que se puentearán muy bien, dejando la tierra perfectamente pulverizada.

La parte destinada a los trasplantes y siembras de asiento, se dividirá también en canteros algo más anchos que los anteriores, los que se puentearán muy bien unos quince o veinte días antes de hacer el trasplante de las plantitas que se sacarán de las almácigas.

**Siembra de almáciga.**—Preparados los canteros, se harán las siembras siempre en líneas: así se economiza semilla, la siembra es más uniforme, se facilitan los trabajos de limpieza y entresaque, etc. Estas líneas se trazarán de norte a sur a 10 centímetros una de otra con el mango del rastrillo, y en ellas se depositarán las semillas cuidando no derramarlas tupidas ni ralas y luego se cubren con tierra bien pulverizada. Por regla general, las semillas deben depositarse a una profundidad igual a tres veces el diámetro mayor de la semilla, que se siembra; hay algunas tan pequeñas que apenas deben taparse. Terminada la siembra, se cubre la almáciga con una capa de un centímetro de estiércol de caballo bien descompuesto y pulverizado para evitar las grietas, que se producen con los riegos y solares fuertes. Se terminará la siembra dando un buen riego con regadera de flor fina.

Las almácigas se mantendrán limpias de yuyos y se entresacarán las plantitas donde se note muy tupidas; esta operación se hará una hora después de haber regado la almáciga copiosamente para facilitar el desprendimiento de las raíces. Se dará

un riego diario, por la mañana en invierno y por la tarde en verano.

**Siembra de asiento.**—Son las que se hacen para no trasplantar las plantitas; se practican como las de almáciga colocando las semillas en líneas trazadas de norte a sur a distancia que se indicará en cada caso, según la hortaliza que se cultive.

**Trasplante.**—Esta operación se efectúa generalmente cuando las plantitas tienen una altura de 8 a 10 centímetros, o de 4 a 6 hojitas. El día anterior al del trasplante se dará un copioso riego a la almáciga para facilitar así el desprendimiento de las pequeñas raíces que saldrán en mayor número. Nunca se sacarán más plantitas que las que pueden ser plantadas en un mediodía y al extraerlas se les irá cortando el tercio superior de las hojas y la extremidad de las raíces, cubriendo éstas con barro y colocando las plantitas en una lona húmeda en la sombra para que no se marchiten.

Estas plantitas se irán trasplantando en el lugar reservado, con ayuda de un plantador, a la distancia requerida que se indicará en cada caso, teniendo la precaución de apretar bien las raíces, pero sin lastimarlas. El trasplante se termina con un buen riego, dado al pie de cada planta con una regadera sin flor, teniendo cuidado de no mojar las hojas, para lo cual mantendremos el pico de la regadera casi a flor de tierra. Las líneas de los trasplantes deben trazarse de norte a sur.

**Para recoger semilla.**—De cada cantero deben elegirse unas 10 o 15 de las mejores plantas, las que serán trasplantadas en tierra prolíjamente trabajada y abonada, a cuyas plantas se les prodigarán toda clase de cuidados a fin de que desarrollen lo mejor posible.

Hay que tener cuidado de poner bien distantes las distintas variedades de una misma especie, a fin de evitar que se crucen o hibriden y las semillas no salgan puras.

La semilla se cosechará cuando esté perfectamente madura, cortando la planta y dejando que seque para luego desgranar la semilla, la que se depositará en tarros de lata, cuya tapa tendrá pequeños agujeros, colocándolos luego en un sitio seco y ventilado.

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.  
Informes en esta Redacción.



## Banco de la R. O. del Uruguay

### INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

### DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granaña

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242  
SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azucar Pando Paso de los Toros Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto Sán Carlos San Gregorio San José Santa Lucia San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trímodad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	des 6 1/2 al 8 0/0 anual
Vales	del 5 1/2 0/0 al 6 0/0 »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 0/0 »
Cauções	5 1/2 a 6 0/0 »
Redescuentos	4 1/2 0/0 »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 0/0 »
Operaciones muy garantidas	convencional

### A B O N A

En Caja de Ahorros y Alcancias hasta 1000 el 5 0/0 anual  
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 0/0 »

En Libretas de Caja de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) • 50.000. 4 0/0 •  
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 0/0

En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.  
En las cuentas antes mencionadas solese abonará interes cuando nayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:	
A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 0/0
A seis » » »	» 10.000.00 3 1/2 0/0
A doce » » »	» 10.000.00 4 0/0

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandi del Vi

ALBERTO C ORTIZ  
Gerente

En aquel cuartucho de artista de circo, en medio de los pobres oropeles lujosos y los gloriosos carteles y los despojos de decoraciones, estaba tendida, helada, la pequeña dormida. Había sido colocada sobre tapices y cortinajes, como sobre trofeos, sobre banderas; y yo la velaba sola todavía con mi uniforme de domador.

Mi dolor no servía de nada. Estaba muerta ella, mi compañera, mi esposa, mi hija, la que había inventado tantas buenas palabras y tan bellas miradas para mí. En la vacilante luz de la bujía y yo sollozaba, su cara se quedaba cada vez más inmóvil.

Era la última noche que pasaba sobre la tierra, a mí lado. Aquella noche, todavía, aunque muerta, sonreía; sus facciones reposadas, serenas, habían recobrado su verdadera forma, su costumbre y, por ello, naturalmente, ella había vuelto a sonreírme. Aquella noche, todavía, yo podía tocarla. Pero al día siguiente iría a la tierra; después, escondida y sola, cambiaría.

Y todo mi duelo, mi impotencia, se repetían en una súplica inútil, una invocación de loco, que profería temblando:

—¡Oh, si no se hubiera desarrollado este drama! ¡Si ella no hubiera entrado en la jaula! ¡Oh, Dios mío, si...!

Y pensé con un estremecimiento terrible en quien la había matado... El...

El gran león.

En un rincón de la jaula yo no sé cómo—la abominable cosa fué tan rápida—un impulso de misteriosa cólera había arrojado al enorme monstruo sobre ella y al instante ella había sido muerta.

Sin embargo, ¡era tan risueña y tan fresca! En tanto que yo permanecía allí, no osando dejar de mirarla a causa de los pocos momentos que me quedaban para ello, sus sonrisas y sus gracias eran lo que más me obsesionaban. Era torturado por la finura de su voz, la ligereza de su marcha, la pequeñez de sus manos. Y me debatía...

¡El León! ¡El León!

Entonces, hacia medianoche, en una crisis, fui invadido por un furor desesperado contra el gran león maldito. Una idea se clavó atrozmente en mi cerebro: ¡vengarme, matarlo!

Y me levanté, tambaleándome; para ir a matarlo.

Seguí un pasillo, rozando la lona obliqua del circo, y llegué a las jaulas, con mi linterna encendida y mi revólver.

No recuerdo más detalles. Al fondo de la jaula, contra los barrotes, se movió la forma monumental. Después, importunado en la soberanía de su sueño, el león se levantó, estirándose, hostil, salvaje; su garra rasgó el piso, un rugido ronco pasó por el infierno de sus fauces.

Una rabia loca se me subió

# LETROS

HENRI BARBUSSE

## EL DESQUITE

a la cabeza. Extendí el brazo. Una, dos, seis veces, hice fuego.

El fantasma horroroso y colossal se alzó todo entero, como una casa que hace saltar una mina. Se sacudió terriblemente, hizo temblar, como un huracán, la jaula y toda la barraca y se hubiera dicho que hasta la tierra.

Después, exhaló un débil mugido quejumbroso, en el que se sentía un íntimo sufrimiento. Resopló, se derrumbó y yo lo vi lamer sus heridas.

Debía de tener el corazón atravesado por las balas. En un instante su sangre llenó la jaula y goteó fuera.

Yo estaba helado, atónito; no sabía ya nada.

Pero de pronto un remordimiento agudo, desgarrador, extraordinario, se apoderó de mí. Entré en la jaula, fui a él, me

arrodié y oí a mis labios que le pedían perdón. El cesó de lamentarse, se quedó un instante inmóvil, después se apoyó suavemente sobre mí, presentándome la herida enorme de la que corría la sangre como de una fuente.

Nos quedamos así, los dos, uno al lado de otro, sin comprender.

El gran cuerpo seguía devorando su sangre y lanzando un ligerísimo jadeo, ahogado, velado, como destinado a mí solo. ¡Ah, aquel grito tan tenue que parecía hablarme muy bajo! La faz gigantesca, erizada, plena de noche, se inclinaba poco a poco hacia el suelo y se veía bajar como una lámpara los fanales verdes de sus ojos.

Inclinado, doblado sobre él, yo lo miraba y estaba sobre cogido por un emocionado a-

sombro al ver lo grande, lo fuerte, lo bello que había sido creado.

Escruté la esmeralda crepuscular de su mirada, contemplé de cerca las formas de su cuerpo, recogidas, amontonadas y esculpidas bajo su espeso terciopelo; el admirable organismo compuesto para un destino extraordinario de aventuras y de victorias. Extendí la mano y le toqué la cabeza, la enorme cabeza inerte y obscura, que era, así y todo, un mundo.

...Lo veía más y más mejor y mejor; mi mirada penetraba en él como en una decoración nocturna. Adoré su gloria tan simple, su ardor, su amor feroz a la vida, la plenitud amenazadora de su sueño y el estiramiento flexible de los haces de su carne, y la fiesta de sus comidas, y sus feroces hábitos nativos del desierto, con los espejismos, de los oasis, por el día, y de las estrellas, por la noche.

Y toqué la pata tendida suavemente en el suelo y mis dedos se mezclaron con las garras a medio salir. ¡Sus garras! ¡Eran aquéllas! El la había matado con sus garras. Había profanado la carne exquisita con sus garras repulsivas y criminales.

¿Criminales...? ¡No: inocentes! Allí no había más que un criminal: ¡yo..!

Y casi tendido sobre el cuerpo, cuyas palpitaciones se espaciaban, se hacían inmensas, enlaicé con mis brazos el colossal moribundo y lo apreté temblando contra mí, en tanto que él abandonaba su cabeza sobre mi corazón.

Entonces, como un durmiente que se despierta, como un ciego que recobra la vista de pronto, vi la verdad cambiar de forma. Empecé a vislumbrar cosas más terribles y más dulces que las que hasta entonces había soñado: el precio incalculable de la vida, del movimiento, de todo lo que, por una decisión de un juicio enfermo, yo había arrojado al barro, a la podredumbre, al polvo.

Yo había agregado aquella inmovilidad a la otra: a la del angelito colocado allá lejos, como un Crucifijo. Yo había hecho más implacable y más infame la muerte.

Todo estaba peor que antes, la muerte de la niña y la muerte del león, no tenían ninguna relación, ninguna. En un prodigioso esfuerzo, unir aque llos dos dramas, ligarlos, cambiar el uno por el otro, no añadir el uno al otro. No podía: «¡no podía!».

Hay que estar loco para llevar a cabo una venganza. ¿Por qué? Porque una desgracia no puede borrar otra desgracia. ¿Por qué? Yo no lo sé; pero la venganza no es una cosa humana.

Y cuando, a pesar de la inmensidad y de la saña de mis remordimientos, él murió, yo, en una pobre pesadilla de fic-

## El niño de pecho

«Este nene lindo  
que nació de noche  
quiere que lo lleven  
a pasear en coche»

(Canción de cuna)

Viaja en el tranvía, una madre joven,  
que lleva en sus brazos al hijo dormido.  
El tren se hace cuna por mecér su sueño  
y es como un arrullo su campana alegre.

Hombres y mujeres la miran sonrientes...  
y ella oculta, apenas, su felicidad.  
La mujer es pobre y la madre es rica  
con ese tesoro que cabe en sus brazos.

El niño despierta con hambre y con sed;  
ella que lo besa, no sabe que hacer;  
pero la manita más blanca que el pan  
recorre impaciente la blusa que oculta  
el montón jugoso de besos rosados.

Oh casta impaciencia de ese nene lindo  
y esa madre boba que siente vergüenza  
de su santidad... ¡Cómo no comprende que todos estamos  
de parte del hijo, y que sonreímos cuando sus deditos  
vencen el maldito broche de presión!

Ya es dueño del seno: Fruta y corazón.

La madre se entrega y al darse se alivia,  
le duele la sangre si no la prodiga.  
La sangre de madre es leche y ternura  
por eso es tan blanca, por eso es tan pura,  
más blanca que todas las cosas  
más blancas del mundo.

Y en tanto el tranvía  
recuerda ese coche  
que ofrecen las madres, cantando,  
«a ese nene lindo que nació de noche».

Humberto Zarrilli

bre, no pude menos de balbucear que había ido al paraíso.

Después, he rodado muchos años... Pero por miserable que haya llegado a ser, he guardado en mí un incomparable remordimiento. Hay algo profundo que yo conozco y he visto; yo, que he matado a alguien—no, alguien no... sí, alguien—yo tengo tal respeto a la vida que no puedo engañarme yo sobre este punto, y, cuando en cualquier campo, apartado, inmóvil como un espantajo, veo cazadores, o bien niños sueltos contra las mariposas o hasta pescadores de caña, que no saben lo que yo, compadezco a esas pobres gentes.

A veces mi creencia me orienta en otro sentido y quisiera gritar contra el error de vengarse y suplicar a todos que rompan ese lazo que intentan poner entre los dolores.

Es difícil percibir la verdad, tenerla en la propia mirada. Hace falta para ello una preparación y también un concurso de circunstancias. No le es dado a todo el mundo contemplar una vez en su vida, por azar, una criatura—aunque sea un animal, bastante perfectamente para ver que hay poco de verdadera diferencia entre todos los que pueden sufrir. En el curso de los días todo se turba, el error pesa con un peso brutal y nosotros somos tan pequeños que nuestros menudos pensamientos nos ocultan el infinito.

*Henri Barbusse*

#### La palabra de PROGRESO

El ilustrado colega metropolitano «El Bien Público», hace referencia en una de sus últimas ediciones a un artículo nuestro, destacando la protesta de PROGRESO por la actitud de los Procuradores de Impuestos que, no obstante las recientes disposiciones que dan facilidades a los morosos en el pago de la Contribución Inmobiliaria, han entablado

una infinidad de demandas con términos breves y perentorios.

Significa ello que nuestra palabra tiene la más amplia difusión, encontrando eco en la propia prensa de la Capital, egoísta muchas veces para colaborar con los periódicos del interior en la solución de los diferentes problemas de la campaña.

#### Periodísticas

##### «Nuevos Rumbos»

Por primera vez ha visitado nuestra mesa de Redacción este prestigioso periódico de Canelones, que dirige el periodista señor Antonio Nicolás Pascoal.

De presentación esmerada y excelente material de lectura, el colega canario refleja verdadero honor sobre el periodismo de tierra adentro.

Agradecemos el envío.

#### Nuevo colega

Se anuncia para fecha próxima la aparición, en la localidad, de un nuevo colega de filiación independiente.

Será editado por la Tipografía Fernández.

#### RADIO URUGUAY

##### Programa de mañana domingo

- 9—Bailables.
  - 9.30—Canzonetas.
  - 10—Música cantada por Chia lapin.
  - 10.30—«Sinfonia N.º 4» (El Reloj) de Haydn.
  - 11—«Suite Egipcia» de Luigi Ghiglione.
  - 11.30—Solos de violín.
  - 11.45—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
  - 12.15—Canciones por Fanny Vidal.
  - 15—Hora trece exacta.
  - 15.1—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por el gaucho don Montiel. (Con L. S. 5, Radio Rivadavia).
  - 14—Bailables.
  - 16—Selección de música española cantada y por orquestas.
  - 16.45—Grabaciones de órgano.
  - 17.15—Canciones brasileñas.
  - 17.45—Repertorio de bailables.
  - 19.30—Dúo Nacional Antola-Ferrari.
  - 20.30—Música yankee por orquestas, pianistas, organistas y cantantes.
  - 21.30—«El Aprendiz de hechicero» de Dukas, «En los Jardines de España» de Falla, etc.
  - 22—El momento del Speaker.
  - 22.30—Solos de piano.
- Lunes y sábados a las 21.30: Compañía Teatral Pearson-Walk, jueves a las 20: Escenas Camperas «Cenizas del Fogón», Miércoles y viernes a las 12.30: Tenor Lloret Castells, Jueves a las 12.30: Cantante Fanny Vidal; Lunes, miércoles y sábados a las 20.30: Dúo Nacional Piltipaldi-Bottini.

## Se desea arrendar

Una chacra entre el Yi y Malbajar, cercana a esta localidad. Por más datos ocurrir a esta Redacción.

## B. Telmo Villarreal

#### CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

VENTA PARTICULAR Y EN REMATE DE CASAS, CAMPOS, TERRENOS Y HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS SARANDI DEL YI.

DEPTO. DURAZNO



#### ¿Cómo combate Vd. un resfriado —a la antigua o a la moderna?

Seguramente que usted no usa ninguno de los sistemas pasados de moda por ineficaces y complicados.

Hoy día, la ciencia médica le ofrece a usted en la Fenaspina algo muy sencillo, seguro y eficaz contra los resfriados. Apenas sienta los primeros síntomas, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea apresurar el efecto, tómese dos tabletas más al acostarse, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.

## FENASPIRINA

lo mejor contra resfriados

Tubos de 20 Tabletas o\$ 0.90 -- Cajita de 6 Tabletas o\$ 0.30

**C. C. C. C.**

Colabore en la Cruzada Contra el Cáncer,

enviando su óbolo con la cantidad mensual, semestral o anual que Vd. mismo fije

ASOCIACIÓN URUGUAYA DE LUCHA CONTRA EL CÁNCER Casilla Postal 839 MONTEVIDEO

Tarjetas, Participaciones, Recor-  
datorias, Agradecimientos,

Memorandums, Bolsas de papel,  
Menús, Volantes, Programas,

**TALLERES  
GRAFICOS**

**PROGRESO**

**SIGNIFICAN  
CONFIANZA**

Carteles, Periódicos, Revistas,  
Folletos, Publicidad en general.

Circulares, Cartas, Facturas, So-  
bres, Talonarios. - - - - -

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

Este verano se usarán mangas largas y cortas. Corresponde a cada mujer decidir cuáles le convienen mejor. Aquellas cuyas manos y muñecas son gruesas o de mala forma, deben dejar que la manga caiga ligeramente sobre la mano, por que proporciona suavidad. Si sus manos no son ni blancas ni bien formadas, tenga mucho cuidado de no traer la atención sobre ellas, cargando los dedos de anillos. Tan poco debe usar brazaletes.

\*\*

Si, con todo, se es afecta a las joyas y se desea llevarlas, tégase mucho cuidado al elegir brazaletes y anillos. Las manos de algunas mujeres serían graciosas si no tuvieran nudillos prominentes. Pero uno o dos nudillos bien elegidos tienden a igualar la superficie del dedo y ocultan en parte que los nudillos son salientes.

Los anillos antiguos son los mejores para las manos morenas o pecosas, especialmente si tienen cornelinas o cualquier otra piedra rojiza, engarzadas en oro opaco. Armonizan con el morado de las manos.

En un tiempo fué chic usar un anillo en el primer dedo con tal que se llevaran dos en el tercero; pero el primer dedo siempre resulta muy tosco cuando se adorna y desproporcionado con relación al resto de la mano. Las manos que son algo oscuras deben evitar las turquesas y amatistas; pero las perlas se sentirán bien.

### LA KERMESSE PRO-LICEO

Como lo anunciamos en nuestra edición anterior, se realizó los días sábado y domingo últimos en el nuevo local del Liceo Popular de esta localidad, u-

### Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

JUAN V. BUSSO

AGRIMENSOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo

na gran Kermesse y baile a beneficio de dicho instituto de enseñanza.

El más brillante éxito alcanzaron los festivales de la referencia, tanto en la parte social como financiera, constituyendo por lo tanto un merecido triunfo de la prestigiosa Comisión de Damas organizadora de los mismos.

Hoy y mañana continuarán realizándose estos muy simpáticos actos sociales de beneficencia.

Se extravió una pulsera de oro, cinco aros y monograma. Se ruega a quién la encuentre devolverla a esta Redacción, donde será gratificado.

### CIRCO RIO BRANCO

Dos nuevas funciones anuncian para hoy y mañana esta discreta Compañía de atracciones circenses, dramas y comedias.

Con tal motivo se han seleccionado dos variados programas, en los que figuran los mejores números de pista que puede ofrecer actualmente este Circo.

En segunda parte se llevará a escena, la noche de hoy, «El Tenorio Criollo», divertida comedia en dos actos, del reputado actor nacional Otto Miguel Cione.

Mañana «El Comandante Beltrán», comedia criolla del mismo autor.

### CINE CLUB SARANDI

Mañana pasará por la pantalla de este Cine:

«Semanario Glucksman N.º 86, informaciones uruguayas.

«Que buen ojo tengo», divertida comedia sonora.

«El mundo baila», soberbio film sonoro y parlante.

## MATRIMONIO

SÉ PRECISA, ELLA COCINERA, ÉL CASERO Y ENTENDIDO EN CRIAR AVES. INUTIL PRESENTARSE SI NO CONOCE OFICIO. TRATAR HOTEL OLGUIN.

**Maestra** para campaña, se ofrece. Por informes dirigirse a esta Redacción.

hoy a la Capital en delicado estado de salud, la señora Angeli ta A. de Artagaveytia.

Por el restablecimiento de la distinguida enferma formulamos nuestros votos.

—Enferma la señora Elvira Boyano de Sambucetti.

### VIAJEROS

Regresaron de Montevideo la señora Delfina Cibils de Díaz y su señorita hija Estrellita.

—De igual punto regresó la señora Panchita Pellegrino de Melesí.

—Son nuestros huéspedes los señores Tomás J. Manchini y Ernesto Farinha Zorrilla.

—Regresaron de campaña la señora Clelia Pellegrino de Desiderio y su pequeño hijo Portón.

—De Montevideo los señores Dr. Mario Artagaveytia y Manuel Artagaveytia.

### AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Manuela López de Osinaga agradecen las múltiples condolencias recibidas con motivo de su reciente duelo.

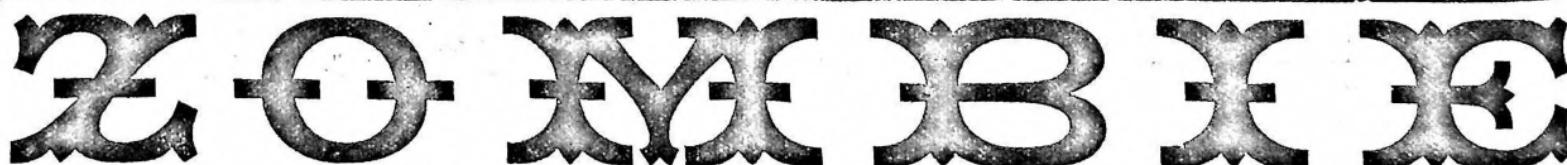
—Los deudos de Benjamín Velazco de Melgar agradecen intimamente las condolencias y demostraciones de afecto recibidas con motivo de su reciente duelo.

### Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.



Un film verdaderamente fantástico, con BELA LUGOSI y MADGE BELLAMY.

CINE TEATRO PERNA

MAÑANA 11 DE NOVIEMBRE